

一. 台語的語音:

A. 母音 bó-im (vowels): a, e, i, ɔ, u, o

鼻母音: phī<sup>n</sup> bó-im (nasalized vowels): a<sup>n</sup>, i<sup>n</sup>, u<sup>n</sup>, e<sup>n</sup>, o<sup>n</sup>

複合母音 hók-háp bó-im: ai 哀, au 歐, am 庵, an 安, ang 翁, ia (eng-ia), io (io 飼), io 啲, iu 憂, iau 邀, im 音, in 因, eng[ing] 英, iam 闌, ian[en] 煙, iang 央, iong[iong] 庸, oa[ua] 娃, oai[uai] 歪, oan[uan] 彎, oang[uang], oe[ue] 鍋, ui 威, un 溫 om, ong[ong] 翁

B. 子音 chú-im (consonants):

p, ph, t, th, ch, chh, k, kh, b, m, l, s, n, j, g, ng, h

1)p	p	pa	pi	pu	pe	pɔ	po
2)ph	ph	pha	phi	phu	phe	phɔ	pho
3)t	t	ta	ti	tu	te	tɔ	to
4)th	th	tha	thi	thu	the	thɔ	tho
5)k	k	ka	ki	ku	ke	kɔ	ko
6)kh	kh	kha	khi	khu	khe	khɔ	kho
7)ch	ch	cha	chi	chu	che	chɔ	cho
8)chh	chh	chha	chhi	chhu	chhe	chhɔ	chho
9)b	b	ba	bi	bu	be	bɔ	bo
10)g	g	ga	gi	gu	ge	gɔ	go
11)l	l	la	li	lu	le	lɔ	lo
12)j	j	ja	ji	ju	je	*jɔ	*jo
13)n	n~	na	ni	nu	ne	nɔ	no
	~n	an	in	un	ian[en]	--	--
14)m	m~	ma	mi	mu	me	mɔ	*mo
	~m	am	im			ɔm	
15)h	h	ha	hi	hu	he	hɔ	ho
16)ng	ng	nga	ngi		nge	ngɔ	
17)s	s	sa	si	su	se	sɔ	so
18)		a	i	u	e	ɔ	o

m, ng(音節化 syllabized)通單獨做字詞, 有語意:

m̄, m̂, m̄; ng, n̄g, ñg, n̄g

二. 台語的聲調

第1聲	第2聲	第3聲	第4聲	第5聲	第6(2)聲	第7聲	第8聲
55	53	21	2	13	53	33	5
高平	高降	低降	低入	低升	高降	中平	高入
┌	└	┘	┐	┑	┒	┓	└
sa <sup>n</sup>	té	khò	khoah	lâng	é	phī <sup>n</sup>	tit
衫	短	褲	闊	人	矮	鼻	直
sai	hó	pà	pih	kâu	káu	chhiū <sup>n</sup>	lòk
獅	虎	豹	鰲	猴	狗	象	鹿
chhia	súi	chhù	khoah	lâng	bái	lō	éh
車	水	厝	闊	人		路	隘
ti	tí	tì	tih	tî	tí	tī	tih
豬	抵	戴	滴	池	抵	弟	
kun	kún	kùn	kut	kûn	kún	kūn	kút
君	滾	棍	骨	拳	滾	郡	滑
pi	pí	pì	pih	pî	pí	pī	pih
埤	比	痺	鰲	脾	比	備	
kha	khá	khà	khah	khâ	khá	khā	kháh
腳	巧	敲	卡		巧		
chha	chhá	chhà	chhah	chhâ	chhá	chhā	chháh
差	吵	詫	插	柴	炒		
the	thé	thè	theh	thê	thé	thē	théh
胎	體	替	楊	堤	體		宅
tin	tín	tìn	tit	tîn	tín	tīn	tit
珍	振	鎮	得	藤	振	陣	直
kim	kím	kìm	kip	kîm	kím	kīm	kip
金	錦	禁	急		錦	姘	及
tong	tóng	tòng	tok	tông	tóng	tōng	tók
東	黨	擋	督	同	黨	洞	獨
chi	chí	chì	chih	chî	chí	chī	chih
之	姊	志	摺	薯	姊	巳	舌

to	tó	tò	toh	tô	tó	tō	tòh
刀	倒	到	桌	逃	倒	道	𠵼
ng	ńg	̀ng	ng	̂ng	́ng	̄ng	̇ng
央	蔭	向		黃	蔭		

A. 台語八聲調入聲尾字變化的規則:

~m → ~p, ~n → ~t, ~ng → ~k, ~其他 → ~h

~m → ~p

kim	kím	kìm	kip	kîm	kím	kīm	kip
金	錦	禁	急	kîm(湯)	錦	姘	及

~n → ~t

tin	tín	tìn	tit	tîn	tín	tīn	tit
珍	振	鎮	得	藤	振	陣	直

~ng → ~k

tong	tóng	tòng	tok	tông	tóng	tōng	tòk
東	黨	擋	督	同	黨	洞	獨

~其他 → ~h

to	tó	tò	toh	tô	tó	tō	tòh
刀	倒	到	桌	逃	倒	道	tòh(火)𠵼
ng	ńg	̀ng	ng	̂ng	́ng	̄ng	̇ng
央	蔭	向		黃	蔭	~̄ng	~̇ng

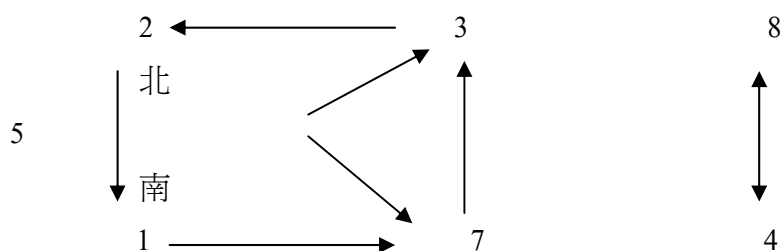
B. 台語入聲的分辨&練習:

入聲尾字: ~p, ~t, ~k, ~h

合脣切音~p	舌尖切音~t	舌根切音~k	喉切音~h
ap 壓	at (~手)	ak (-水)	ah 鴨
kap 恰	kat 結	kak 角	kah 甲/恰
háp 合	hát (牽-)	hák 學	háh 合
tap 答	tat 怛	tak 鬥	chhah 插
láp 納	lát 力	lák (giú-)	lah 獵
khap(--tióh)	khat (-thng)	khak 殼	khah 卡
chap (噴)	chat 節	chak(ak-)	chah 紮
chhap 插	chhat 漆	chhak	chhah 插

### 三. 台語變調 (Tone sandhi)

#### A. 一般變調規則



2 → 1 → 7 → 3 → 2

短<sup>2</sup> → 短<sup>1</sup>衫      天<sup>1</sup> → 天<sup>7</sup>頂      路<sup>7</sup> → 路<sup>3</sup>燈      褲<sup>3</sup> → 褲<sup>2</sup>帶

5 → (北3, 南7)

台 → 台<sup>7</sup>北、台<sup>7</sup>南、台<sup>7</sup>中、台<sup>7</sup>東

台<sup>3</sup>北、台<sup>3</sup>南、台<sup>3</sup>中、台<sup>3</sup>東

8 → 4 (調值接近第3聲)

~p, ~t, ~k (有入聲尾, 好分辨)

集 chip → 集 [chìp] 集

直 tit → 直 [tìt] 達

獨 tòk → 獨 [tòk] 獨

~h (入聲尾無明, oh分辨)

熱 jòah → 熱 [jòah] 天

4 → 8

~p, ~t, ~k (音拉長調值近第1聲, 有入聲尾好分辨)

溼 sip → 溼 [si~p] 澹

失 sit → 失 [si~t] 禮

竹 tek → 竹 [te~k] 筍

~h (調值近第2聲, 入聲尾無明, oh分辨)

鴨 ah → 鴨 [á(h)] 母

桌 toh → 桌 [tó/to(h)] 頂 (有的字音拉長調值近第1聲)

#### B. 讀本調的3種情形:

1. 單字詞:

thi<sup>n</sup>, tē, lí, góa, lāng, kúi, káu, kâu

2. 語詞尾字:

Ko-hiông, Ko-hiông chhī, Ko-hiông chhī-chhèng-hú

Tâi-lâm, Tâi-lâm sîn-hák ī<sup>n</sup>

Tâi-ôan, Tâi-ôan kok-ka kong-hng

ko-sok, ko-sok kong-lō, ko-sok kong-lō téng

3. 輕聲前:

chhut--khì, tng--lâi,

khiā--khí--lâi, chē--lòh--khì

Hó--m̄? beh--bô?

khòa<sup>n</sup>--tiòh, ía<sup>n</sup>--tiòh, tãh--tiòh

siám--tiòh, chōai<sup>n</sup>--tiòh, náu--tiòh, chek--tiòh, óai<sup>n</sup>--tiòh

C. á 前字的變調:

● á 是連用詞(附加詞,單獨使用無意義。

● á 的語意

1. 細, 無重要 gín-á, biō-á, chek-á, kō-á

2. 輕視, 有 báí 的含意 (linguistic intuition): hoan-á, láu-á, sùt-á, phàn-á, ông-lòk-á

3. 親密 sim-koa<sup>n</sup>-á, lāu-pē-á, ài-jîn-á

4. 習慣用法 a-tok-á, phòk-á (phō-á), thng-á, piá<sup>n</sup>-á, ang-á

● á 的 tone pitch 是 53, 高降調, 第2 聲.

● á 前字的變調規則 kap 一般變調規則差不多. á 前字攏變做平調, 符合人自然發聲的原理.

舉例:

第1聲 → 第7聲

龜 ku-á / ku-kha, 豬 ti-á / ti-tiâu, 雞 ke-á / ke-lang

第2聲 → 第1聲

囡 gín-á, 品 phín-á, 抵 bín-á

第3聲 → (第2聲) → 第1聲

稱 chhìn-á / chhìn-thûi, 印 ìn-á / ìn-kàm

第4聲 → 第8聲

卒 chut-á / chut-giap, 骨 kut-á / kut-thâu, A-tok-á / tok-phī<sup>n</sup>

第5聲 → (第3聲) → 第7聲

牛 gū-á / gū-bah, 鞋 ê-á / ê-tòà, 蜎 lâ-á

第7聲 → (第3聲) → 第7聲

舅 kū-á / kū-kong, 稻 tiū-á / tiū-chháu, 帽 bō-á

第8聲 → 第4聲

翼 sit-á / sit-kó, 姪 tit-á, 術 sùt-á / sùt-sū

● á 入聲尾字子音連讀的變化:

áp       áp-á [áp-bá] (合脣切音 ~p → -b)

chhát    chhát-á [chhát-lá] (舌尖切音 ~t → -l)

tek       tek-á [tek-gá] (舌根切音 ~k → -g)

toh       toh-á [toh-á] (喉切音 ~h → -ψ)

#### D. 隨前字變調

chhe<sup>n</sup>--ê (1)      âng--ê (7)      phú--ê (3)

語氣毋全 聲調變無全

hō góa       hō--góa (7,3)

hō lí         hō--lí (7, 3)

hō i         hō--lí (7, 3)

#### E. 疊字三連音的變調

第2字變第7,4聲中低音,第1字 soan 高音:

1) khin       khin-khin       khin~khin-khin

2) âng       âng-âng        âng~âng-âng        âng~âng

3) tit        tit-tit         tit~tit-tit

第2字變第1,2,8聲高音,一般變調,無 soan 高音(發音有困難):

1) té        té-té         té-té-té

2) thià<sup>n</sup>    thià<sup>n</sup>-thià<sup>n</sup>    thià<sup>n</sup>-thià<sup>n</sup>-thià<sup>n</sup>

3) sip       sip-sip        sip-sip-sip

#### F. 輕聲變調:

1. 語詞尾字變調讀輕聲:

Tân--sian--si<sup>n</sup>, khòa<sup>n</sup>--tiòh, peh--khí-lih, tng--lâi,

Tân--ka, jit--sî, mê--sî, thui--ko.

2. 文句語助詞尾字變調讀輕聲:

hó--bô? hó--m̄? beh--m̄? kín--lah! sī--bô?

3. 輕聲詞辨義的功能:

全一語詞一般讀法恰輕聲讀法意思無一定相全

● 意思完全無全

	一般詞	輕聲詞
後日	āu-jit	āu--jit
無去	bô khi	bô--khi
過去	kòe khi	kòe--khi
驚死	kia <sup>n</sup> sí	kia <sup>n</sup> --sí
做人	chò lāng	chò--lāng

● 意思有差別:

飯食兩碗 p̄ng chiáh n̄ng óa<sup>n</sup>  
p̄ng chiáh--n̄ng--óa<sup>n</sup>

● 意思無差別:

thâi sí	thâi--sí
hâi sí	hâi--sí
sa <sup>n</sup> gòeh	sa <sup>n</sup> --gòeh

4. 輕聲的讀法&寫法:

Khin-sia<sup>n</sup> chiap-kīn tē 3 sia<sup>n</sup>.

Khin-sia<sup>n</sup> chêng ê im thak pún-tiāutōa sia<sup>n</sup> thak(ka-hiông jí-khì)

Khin-sia<sup>n</sup> iông double hyphen "--" piáu-sī. .

四.台語歌欣賞練讀:

A. (漢羅文) Kā你攬tiâu-tiâu

作曲/填詞：江蕙

我欲kā你攬tiâu-tiâu  
因為驚你半暝仔peh起來哭  
Kā你攬teh心肝頭  
予你對人生袂koh茫渺渺

我欲kā你攬tiâu-tiâu  
毋免驚驚 驚見笑  
世事予人想袂曉  
需要一個肩胛頭

我欲kā你攬tiâu-tiâu  
予我陪你唱仝調  
分擔你的憂 你的愁 佻你的哭  
哭完心事著無了了

我欲kā你攬tiâu-tiâu  
予你袂驚袂koh號  
往事放予空  
人生嘛才有望  
予我陪你度難關

我欲kā你攬tiâu-tiâu  
毋免驚驚 驚見笑  
世事予人想袂曉  
你需要一個肩胛頭

我欲kā你攬tiâu-tiâu  
予我陪你唱仝調  
分擔你的憂 你的愁 佻你的哭  
哭完心事著無了了

我欲kā你攬tiâu-tiâu  
予你袂驚袂koh號  
往事放予空  
人生嘛才有望  
予我陪你度難關

往事放予空  
人生啊才有望  
予我kā你攬ân-ân



B. (全羅文) Kā Lí Lám Tiâu-tiâu

Chok-sû/Thi<sup>n</sup>-sû:Kang Hūi

Góa beh kā lí lám tiâu-tiâu  
In-ūi kia<sup>n</sup> lí pò<sup>n</sup>-mê-á peh khí-lâi khàu  
Kā lí lám teh sim-koa<sup>n</sup> thâu  
Hō lí tùi jîn-seng bē koh bông-biáu-biáu

Góa beh kā lí lám tiâu-tiâu  
M̄-bián kia<sup>n</sup>-kia<sup>n</sup> kia<sup>n</sup> kiàn-siàu  
Sè-sū hō láng siū<sup>n</sup> bē-hiáu  
Su-iàu chit-ê keng-kah-thâu

Góa beh kā lí lám tiâu-tiâu  
Hō góa pòe lí chhiù<sup>n</sup> kâng-tiâu  
Hun-tam lí ê iu lí ê chhiû kah lí ê khàu  
Khàu ôan sim-sū tiòh bô-liáu-liáu

Góa beh kā lí lám tiâu-tiâu  
Hō lí bē kia<sup>n</sup> bē koh háu  
Óng-sū pàng hō khang  
Jîn-seng ah chiah ū bāng  
Hō góa pòe lí tō lân-koan

Góa beh kā lí lám tiâu-tiâu  
M̄-bián kia<sup>n</sup>-kia<sup>n</sup> kia<sup>n</sup> kiàn-siàu  
Sè-sū hō láng siū<sup>n</sup> bē-hiáu  
Su-iàu chit-ê keng-kah-thâu

Góa beh kā lí lám tiâu-tiâu  
Hō góa pòe lí chhiù<sup>n</sup> kâng-tiâu  
Hun-tam lí ê iu lí ê chhiû kah lí ê khàu  
Khàu ôan sim-sū tiòh bô-liáu-liáu

Góa beh kā lí lám tiâu-tiâu

Hō lí bē kia<sup>n</sup> bē koh háu  
Óng-sū pàng hō khang  
Jîn-seng ah chiah ū bāng  
Hō góa pōe lí tō lân-koan

Óng-sū pàng hō khang  
Jîn-seng ah chiah ū bāng  
Hō góa kā lí lám ân-ân